

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 16 (1894)  
**Heft:** 47

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 47 der Schweizer Frauen-Zeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Neues vom Büchermarkt.

**Kranz, Frouwe, disen Kranz.** Ausgewählte Gedichte von Otto Julius Bierbaum. Berlin, Verlag von Gustav Schuber, 1894. Preis 2 Mark.

Unter diesem altdeutschen Titel und in altdeutscher Ausstattung bietet der Verfasser den jungdeutschen Frauen seine Gedichte an. Ob die schönen Frauen den Kranz annehmen wollen? Uns dünkt, der Verfasser habe nicht die größte Achtung vor seinen Damen gehabt, sonst hätte er seinen Kranz etwas zierlicher gewunden. Er ist einfach auf „die grüne Wiefe“ seines Gemütes gegangen, „drauf es singt und springt und blüht, wie im Paradiese“, und hat dort zusammengekommen, was er gefunden, Kräuter und Stengel, Blätter und Blüten. Ist ihm eine feine duftende Blume mit in die Hand gekommen, desto besser, gesucht danach hat er wohl nicht lange. Herr Bierbaum scheint ein fröhliches Gemüt zu haben. Wenn also die Frauen seinen Kranz nicht durchgehend bewundern, so macht ihm das nicht viel aus. Ihm gefällt es nun einmal so zu singen, wie's ihm aus der Kehle kommt, Dichterruhm und Publikum sind ihm dabei nicht das erste. Wer selber gerade heute gestimmt ist, dem mag es gefallen, das Büchlein zu lesen, die leichte Lebensphilosophie darin mag unter Umständen gut thun. Es steht wohl auch hier und da etwas von Schmerz dabei, aber mit diesem ist der Dichter bald fertig; er lässt sich trösten, wie man Kinder tröstet, mit einem kleinen Reim:

Heile, heile, Seg,  
Drei Tag Regen,  
Drei Tag Schnee,  
Thuet am Gmbil numme weh.

d. v.

**Junges Leben.** Gedichte von Robert Högger. Selbstverlag des Verfassers. Preis, eleg. brosch., M. 1. 50. München. Louis Finsterlin.

Diesem unserm Landsmann möchte man etwas von dem leichtem Humor Herrn Bierbaums wünschen. Herr Högger hat in seinem jungen Leben bereits die Schwere erlebt, aber da er in seinen Gedichten von diesem Schmerzlichen mehr nur in allgemeinen Ausdrücken spricht, kann es dem Leser nicht viel Mitgefühl entlocken. Der Verfasser verrät in seinen Liedern alle Eigenschaften des Schweizer, gute und schlechte: stolze, brave Gefinnung, Vaterlandsliebe, Naturfreude, aber auch Selbstgefühl und Empfindlichkeit. Als bürgerlicher Mensch verdient er unsere Achtung, aber als Dichter kann er uns nicht begeistern, erfreuen. Etwas, je nach dem Grad seiner Bildung und der Eigenart seines Wesens, sucht doch jeder Leser in einer Gedichtsammlung, entweder den Zauber melodischer Sprache, oder überfließende Wärme des Gefühls, oder Tiefe und Originalität der Gedanken. Vielleicht, wenn einmal des Dichters junges Leben ein gewisseres geworden, wird er dem Publikum auch etwas Interessanteres zu bieten haben, und dies zwar möglicherweise nicht in Poesie, sondern in Prosa.

d. v.

Die Verlags-Handlung von Wilhelm Friedrich in Leipzig versendet suchen die erste Lieferung einer vorläufig auf 12 Bände in circa 80 Lieferungen à 40 Fig. berechneten

**Auswahl der Schriften Hermann Heibergs.** Diese Bände enthalten Romane, Erzählungen, Novellen und Novellen, die vermöge ihrer literarischen Gediegenheit jeder deutschen Privatbibliothek zur Zierde gereichen und zur Anschaffung warm empfohlen werden können.

**Mädchenbibliothek Freia** zur Bildung von Geist und Gemüt für Deutschlands Töchter. Unter Mitwirkung erster Schriftsteller und Schriftstellerinnen. Herausgegeben von Helene Stäffl. I. Band eleg. geb. M. 2. —. Verlag von Levy & Müller in Stuttgart.

Die „Mädchenbibliothek Freia“ verdankt ihr Entstehen nicht der Sucht, den mit Jugendschriften ohnehin überfüllten Weihnachtsbühnenmarkt um eine neue Erscheinung zu vermehren, sondern der Thatsache, daß trotz dieser Ueberproduktion in der Mädchenliteratur gerade dasjenige Alter am flüchtigsten behandelt ist, in dem die jungen Mädchen am ehesten Ruhe und Neigung zu fändiger und verständiger Lectüre haben. So haben Eltern und Erzieher, die es mit der Verzens- und Geistesbildung ihrer Kinder und Pflegebefohlenen ernst nehmen, oft ihre liebe Not, letzteren passende Schriften auszuwählen und zu empfehlen. Dieses erste Bändchen Freia bietet reichhaltigen und gebiegenen Inhalt in Erzählung, Lustspiel, Plauderei, Beschäftigung, Spiel, Rätselfragen, Bücherbesprechungen etc., so daß die jungen Mädchen daraus vielfache Anregung und Belehrung schöpfen können. Vom pädagogischen Standpunkte aus am wenigsten befriedigt hat uns die Erzählung „Die beiden Erna“. Die Schilderung der obligaten Verliebten und Verlobung erscheint uns für die eben der Schule entlassenen Mädchen nicht das richtig fördernde Kapitel.

**Der Haus- und Gemüsegarten.** Praktische Anleitung zur Kultur der Küchengewächse, der Blumen, des Zwergobstes, der Beerenfrüchte und der Tafeltrauben im freien Lande, mit Angabe der verschiedenen Konservierungs- und Verwendungsweisen. Von Frauen und Jungfrauen geschrieben von A. Kraft. Sechste Auflage. Verlag von J. Gubler, Frauenfeld. Dieses vorzügliche Büchlein des anerkannt tüchtigen Wanderlehrers bedarf eigentlich keiner weiteren Empfehlung. Für den Kundigen genügt es zu wissen, daß das Werklein bereits seine sechste Auflage erlebt hat. Nichtdestoweniger erachten wir es als unsere Pflicht, unsere Leserinnen noch ganz besonders darauf aufmerksam zu machen. Wer über ein Gärtchen oder einen Garten zu verfügen hat, thut wohl daran, sich in der toten Saison für das kommende Frühjahr zu orientieren und zu belehren. Durch klug überdachtes Eintheilen und vorvorsichtiges Anordnen kann man sich auf dem Felde der Gärtnererei viel Mißerfolg, Kosten und Unannehmlichkeiten ersparen. Zum besondern Vorzug gereicht es dem Büchlein, daß es aus untern inländischen Luft- und Bodenverhältnissen heraus und speziell für dieselben geschrieben wurde. Für unser Klima unpassende Anweisungen und Mäße sind also ausgeschlossen. Eine am Schlusse angefügte tabellarische Uebersicht der in der Schrift behandelten Küchengewächse mit den Angaben über Samen,

Ausfaat, Pflanzung und Ertrag derselben bietet der Leserin eine ganz besonders überflüssige Begleitung für Anhandnahme ihrer Gartengeschäfte.

### Im Reizigen der Liebe.

Die Sängerin Ely Monday, ein Mädchen im Anfang der zwanziger Jahre, hat in ihrer, Wilhelmstraße Nr. 13 zu Berlin belegenen Wohnung, ihrem Leben durch Erhängen ein Ende gemacht. Die junge Sängerin, die für den 20. d. M. ein Engagement nach Stockholm angenommen hatte, zeigte schon seit einigen Tagen Spuren von tiefem Kummer. Vorgefien am Abend hat sie noch eine Anzahl Briefe geschrieben und das Dienstmädchen der Wirtin mit deren Verlobung beauftragt. Bald darauf wurde sie leblos an der Türe ihres Zimmers hängend aufgefunden. Die von drei hinzugezogenen Ärzten angefertigten Wiederbelebungsbemühungen blieben ohne Erfolg. — Wie weiter mitgeteilt wird, hat das junge Mädchen, das auf Spezialitätenbühnen aufzutreten pflegte, aus Liebesgram seinem Leben das gewaltsame Ende bereitet. Es hatte ein Liebesverhältnis mit einem Dr. G., angeknüpft, der vor einiger Zeit nach Budapest abgereist ist; da er nichts von sich vernehmen ließ, so glaubte die Sängerin sich von ihm verlassen und schritt in Kummer darüber zu der verzweifeltsten That. Gestern früh soll nun der so lange vergeblich ersehnte Brief aus Budapest für die inzwischen aus dem Leben Geschiedene eingetroffen sein.

In Wien sprang die derzeit engagementlose Chansonettensängerin Marie Stoja bei der Stefanienbrücke in selbstmörderischer Absicht in den Donaukanal, wurde aber von einigen Matrosen eines Praterkaffees aus den Wellen gerettet und von der herbeigerufenen freiwilligen Rettungsgesellschaft in das Spital der barmherzigen Schwester gebracht. Marie Stoja, ein 23jähriges, außerordentlich hübsches Mädchen hat die Verzweiflungsthat ebenfalls aus unglücklichem Liebe verübt; sie hatte durch längere Zeit ein Liebesverhältnis mit einem bekannten Wiener Aristokraten. Vor zwei Monaten nun erklärte der Aristokrat, daß er das Verhältnis mit dem Mädchen lösen müsse, da er sich demnächst verheiraten werde. Marie Stoja war über diese Mitteilung tief erschüttert, wies eine hohe Abfertigungsumme, die ihr der Aristokrat antrug, zurück und erklärte zu wiederholtenmalen, daß sie nicht mehr weiter leben wolle. Fräulein Stoja ist aus Payerbach gebürtig und die Tochter eines Zimmermeisters.

Die „Bischofzeller Zeitung“ bringt die interessante Mitteilung, daß kürzlich in der nicht sehr zahlreich bewohnten Gemeinde Schwegersholz die Namen von drei Ehepaaren im Pfaffenkasten angeblasen waren, wo ein jeder der drei freier sich mit der dritten Frau zu verbinden im Begriffe ist. Die scheinbar alle in der Ehe keine schlimmen Erfahrungen gemacht zu haben.

Am 10. Dezember beginnen wir unsern fünften

## Special-Zuschneidekurs für Schneiderinnen

(Kursdauer 4 Wochen).

Der Unterricht umfasst das Musterzeichnen nach Körpermass, das rasche und zuverlässige Abändern der Normal- und Journalmuster, das selbständige Massnehmen, Zuschneiden, Heften und Anprobieren von

### Damen- und Kinderkleidern nebst Konfektion.

Er wird theoretisch und praktisch von sehr erfahrener Lehrkraft erteilt und bietet Anfängerinnen

[896]

### garantiert besten Erfolg.

Beschränkte Schülerinnenzahl. — Die bisherigen Teilnehmerinnen empfehlen ihren Kolleginnen unsere obenbenannten Specialkurse aufs wärmste und stehen ihre Adressen behufs näherer Informationen, sowie Prospekte stets zur Verfügung. Gutes und billiges Logis in achtbarem Hause wird auf Wunsch gerne besorgt.

### Frau A. Arbenz-Widmer und Tochter,

Atelier und Lehranstalt für Damenschneiderei,  
Zürich, Gerechtigkeitsgasse 14.

Jaquettes, Capes, Golf-Capes,  
Regenmäntel, Radmäntel, Lodenmäntel,  
Paletots etc.

empfiehlt in grösster Auswahl zu bekannt bescheidenen Preisen; tadelloser Schnitt, täglich Eingang von Neuheiten.

— Anfertigung nach Mass. —

H. Klingler-Scherrer, St. Gallen,  
Metzgergasse. [919]

## Weihnachts-Arbeiten

für Damen und Kinder empfiehlt in schöner Auswahl

### K. Huber

[979]

Tapiserie und Wollhandlung, Multergasse 6, I. Stock

St. Gallen.

### Türkische Eisenbahn-Lose

haben von allen Anleihenlosen die grössten Gewinnchancen und sind gesetzlich gestattet.

Die nächste Ziehung findet am 1. Dezember statt und gelangen in derselben ausser einem

### Haupttreffer v. Fr. 600,000

noch Treffer von Fr. 60,000, 20,000, 6000, 3000 etc. zur Verlosung. [942]

Jedes Los muss im Laufe der stattfindenden Ziehungen mit mindestens Fr. 400 gezogen werden. (Auszahlung mit 58 %.)

Monatliche Einzahlung auf ein Original-Türkenlos

### Fr. 5. —

mit Berechtigung schon zur Ziehung am 1. Dezember. Prospekte gratis und franko.

Gefl. Aufträge erbitten rechtzeitig, damit noch zur Ziehung am 1. Dezember bedient werden kann. — Zahlreiche Anerkennungs-schreiben über reelle Bedienung liegen auf.

Reck & Co., Zürich.

Korrespondenzen für den Bezug meines bewährten Haarmittels

### Capillophore

beliebe man an die nummehrige Adresse Square de Champel, Nr. 10, Genf, zu senden. (H 7258 X) 788]

Frau C. Fischer

### Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme dtt. 6 Ko. II. Toilette-Abfall-Seifen (ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [133 Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.



## CEYLON TEA

### Ceylon-Thee,

sehr fein schmeckend, kräftig, ergiebig und haltbar,  
per engl. Pfd. Originalpackung pr. 1/2 kg.  
Orange Pekoe . . . Fr. 5. — Fr. 5. 50,  
Broken Pekoe . . . > 4.25 > 4. 50,  
Pekoe . . . > 3.75 > 4. —,  
Pekoe Souchong . . . > — > 3. 75.

### China-Thee,

beste Qualität, Souchong Fr. 4. — pr. 1/2 kg.  
Kongou > 4. — > 1/2 >

### Ceylon-Zimt,

echter, ganzer oder gemahlener, 50 gr.  
50 Cts., 100 gr. 80 Cts., 1/2 kg. Fr. 3. —.

### Vanille,

erste Qualität, 17 cm lang, 30 Cts. das Stück.

Muster kostenfrei, Rabatt an Wiederverkäufer und grössere Abnehmer.

Carl Osswald,

Winterthur. [787]



## Lagerobst.

Reinetten, Fraurötacher, Schwyzerbretacher, Lederkpfel etc., sowie gewöhnliche Kochkpfel in grosser Auswahl zum billigsten Tagespreis.

### Witwe Weitfelder,

Spitalgasse Nr. 2  
und Verkauf bei der Polizeiwage,  
Obstmarkt,  
St. Gallen.

930]

Gediegenes Festgeschenk für die Jugend verschiedenen Alters, auch für Flachornamente, Muster- und Kartenzeichen geeignet: [966]

## Flüssige Illuminier-Farben



10 Flacons in eleganter Schachtel mit Doppelpinsel und 7 Malblättern.  
**Preis, bei mir in St. Gallen abgeholt Fr. 3.50**  
**Preis, franko in der ganzen Schweiz (inkl. Verpackung) Fr. 4. -**  
 oder mit sämtlichen Malvorlagen, schwarz **Fr. 4.45**  
 Zur Entwicklung des Schönheitssinnes in Form und Farbe, sowie zur Erleichterung und Ermunterung in der Handhabung des Pinsels offeriere ich den Käfern meiner flüssigen Illuminierfarben eine speziell hierfür angefertigte prächtige Kollektion stillerechter

### Malvorlagen.

Serie I: Geometrische Ornamente, gezeichnet von A. Stebel, Architekt.  
 „ II, III und IV: Blätter und Blumen, gezeichnet von Gertrud Hauser, unter Leitung von J. Stauffacher am Gewerbemuseum St. Gallen.  
 Preis der Malvorlagen, schwarz per Serie à 7 Blatt 15 Cts.  
 „ „ „ angefangen „ „ à 7 „ 30 „

**Brunschweiler, Sohn, St. Gallen**  
 Tinten- und Farbenfabrik, St. Magnihalde 7.

## Thee.

Unterzeichnete erlaubt sich hiemit, ihre direkt importierten Sorten

**indischen Thee:** Pekoe Souchong  
 Congou  
 (1894er Ernte) Flowery Pekoe  
 in 1/2 und 1 Pfund-Originalbüchsen bestens zu empfehlen.  
**Frau Lina Weber-Scheitlin,**  
 978] Sternackerstrasse 3, St. Gallen.

**MÜLLER & BERNHARD'S**  
 reiner, leichtlöslicher **CACAO**  
 in BÜCHSEN unübertroffener Qualität  
 von 1/2, 1/4 & 1/8 K<sup>o</sup> und offen überall zu haben

Erster Ehrenpreis mit Diplom u. goldene Medaille Venedig 1894.  
 Goldene Medaille Wien 1894.

Dass *Strehlers Special-Krüttersaft* auch in ärztlichen Kreisen vielfach Anerkennung findet, geht aus nachstehender Mitteilung des Herrn *Dr. Schmidbauer*, prakt. Arzt und Krankenhausarzt in *München-Perlach*, hervor:

„Den *Strehlers Special-Krüttersaft* habe ich bei meinem an *Diphtherie* erkrankten, 4jährigen Kinde mit ausgezeichnetem Erfolg angewandt. Schon nach wenigen Stunden liess das hohe Fieber nach und der auf den Mandeln lokalisierte diphtheritische Prozess blieb hier lokalisiert, ohne sich auf die benachbarte Schleimhaut weiter auszudehnen. Damit war die Krankheit gewissermassen gehoben und jegliche Gefahr völlig beseitigt.“ [970]

Das genannte Mittel verkaufen die meisten Apotheken der Schweiz.

Kein Geheimmittel. Prospekte gratis und franko durch das Hauptdepot für die ganze Schweiz: Paul Hartmann, Apotheker in Steckborn.

## Broderie- und Tapisserie-Manufaktur Babette Kisling, Diessenhofen.

(Diplom Schweiz, Special-Ausstellung Zürich 1894.)

**Handstickerei** für Ausstattungen, Wäsche, Monogramm u. s. f. Festons, Hohlraum- und Durchbrucharbeiten in besserer Ausführung.

**Bunt-, Seiden- und Goldstickerei** für Konfektion, Meubles und Dekoration.

**Anfertigung von Neuheiten und Extra-Ausführungen**, Vorzeichnen und Montierungen.

**Lager von Stickstoffen und Stickmaterialien.**

Specialitäten in Woll- und Häkelgarn.

Katalog über vorgezeichnete angefangene und fertige **Frauenhandarbeiten** gerne zu Diensten. [864]

Bestes Nahrungsmittel der Alten und der Zukunft!

## HORNBYS OATMEAL. HAUFERMAIZ.

Keine Pflanzensorte gibt dem Gehirn und den Muskeln mehr Kraft.

Hornbys Oatmeal ist unübertrefflich im Geschmack.  
 ist an Nahrungsstoff dem besten Ochsenfleisch gleichwertig.  
 Hornbys Oatmeal befördert regelmässige und natürliche Verdauung.  
 ist die beste Nahrung für Schwache und Rekonvaleszenten.  
 (verdünnt) ist für Säuglinge und Kinder sehr empfehlenswert.  
 Hornbys Oatmeal kann in wenigen Minuten zubereitet werden und brennt niemals an. (H 3658 Q)  
 Hornbys Oatmeal ist nicht zu verwechseln mit den inländischen und den schottischen Hafermehlsorten, die immer bitter und verbrannt schmecken.

Preise: In Paketen von Pfund 2 à Fr. 1.30 per Paket,  
 „ „ „ 1 à „ „ 70 „ „  
 „ „ „ 1/2 à „ „ 40 „ „

Zu beziehen in allen grösseren Drogen- und Spezereihandlungen. [892]



## Damen-Loden

Muster franko. [886]

**H. Scherrer**

St. Gallen und München.



Von den vielen bis jetzt angepriesenen Gesundheits-Korsetts haben sich einzig nur die

**Gestrickten Gesundheits-Korsetts** von E. G. Herbschlebs in Romanshorn

als wirklich praktisch und gesundheitsgemäss bewährt.  
 Dieselben entsprechen allen von der Hygiene gestellten Anforderungen und geben, wenn in der Weite richtig gewählt, dem Körper eine schöne Taille und festen Halt, ohne irgendwie beengend zu wirken.  
 Durch vorzügliche Façon und elegante Ausführung unterscheiden sich [189]

**Herbschlebs Gestrickte Gesundheits-Korsetts** sehr vorteilhaft von allen anderen derartigen Fabrikaten; man achte deshalb auf die **Fabrikmarke**. Zu haben in jeder bessern Korsetthandlung.

## Warum

im Auslande kaufen, wenn ein schweizerisches Produkt der fremden Konkurrenz nicht nachsteht!

Die

**Gänseleber-Terrinen, Pasteten, Würste, Konserven, Wildbret-Pasteten, Galantines etc. etc. von**

**Emil Brüderlin, Schweizerhall b. Basel**

(Gänseleber-Terrinen- und Pastetenfabrikations- und Exportgeschäft) werden aus den denkbar besten Rohmaterialien und nach den besten Systemen hergestellt.

**Teigpasteten** für Bälle, Soirées, Dinners etc. werden prompt, pünktlich und frisch versandt. (H 3781 Q) [931]

Preislisten gratis. Telephon.

Schweizerische

## Armee-Konservenfabrik Rorschach.

Unsere vorzüglichen **Gemüse- und Obst-Konserven** sind den feinsten französischen Marken in Qualität und Wohlgeschmack vollständig gleich und bedeutend billiger als diese. Unsere

**Pois verts, Haricots verts, Spargeln, Tomaten, Macédoines, Compotes, Gelées, Marmeladen etc.**

in feinsten Qualität sind zu haben in allen besseren Delikatessen- und Comestibles-Handlungen der Schweiz. [848]

Man verlange ausdrücklich **Rorschacher Konserven**.